



# Mestský INFOLIST Trebišov

Informačný mesačník Mesta Trebišov

8/2013

## Slovo na úvod

### Milí Trebišovčania.

Počas celých prázdnin každú nedeľu v meste „bolo kam ísť“. Kultúrne leto v parku ponúklo veľa príležitostí na malú príjemnú zábavu. Koniec augusta vám však ponúkne veľkú príjemnú zábavu. Dni mesta Trebišov budú v novom trojdňovom šate; s podporou Košického samosprávneho kraja a jeho rozvojového programu Terra Incognita sa pokúsia pod názvom Chlebom a vínom nadviazať na tradície trebišovských Dožiniek, čomu zodpovedá aj názov v angličtine Harvest Fest. Program Terra Incognita sa významnou mierou podieľa na organizovaní kultúrnych podujatí v roku 2013 v mestách celého Košického kraja. Vo štvrtok 29. augusta 2013 prevezme Trebišov z rúk predsedu Košického samosprávneho kraja Zdenka Trebulu štafetu Kľúčových podujatí Terra Incognita.

Pripravili sme pre vás aj pre návštevníkov mesta kultúrny program, ktorý každého presvedčí, že Trebišov v ničom nezaostáva za ostatnými mestami kraja. Na svoje si prídu mladší aj starší, malí aj veľkí.

Nech vám rozlúčka s letom chutí po každej stránke.

Marián Kolesár, primátor



## VZN o poriadku a čistote

Mestské zastupiteľstvo schválilo Všeobecne záväzné nariadenie číslo 130/2013 o verejnom poriadku a čistote. Okrem iného je zakázané zbierať drevo, poškodzovať zeleň, dreviny a rastliny najmä výrubmi, lámaním konárov, ničením kvetinových záhonov. Zakazuje sa aj nosiť drevorubačské náradie. Nariadenie definuje pojmy kontajnerista a kontajnerizmus a zakazuje pohyb v meste s pozmeneným prepravným alebo dopravným prostriedkom na prevoz dreva a odpadu (bicykle, vozíky, kočíky atď.).

Za porušenie tohto nariadenia možno uložiť pokutu do 33 €.

Mestská polícia môže pri objasňovaní priestupku zadržať vecné prostriedky používané pri páchaní priestupku vrátane prepravných alebo dopravných prostriedkov a v nich prevázaného odpadu alebo palivového dreva a to až do úplného objasnenia priestupku, prípadne až do vysporiadania uloženej sankcie. Toto oprávnenie sa intenzívne uplatňuje a bolo už zadržané a zlikvidované množstvo „telišiek“ aj s nákladom.



## Ihriská na sídliská

V júli sa začalo v meste s výstavbou nových detských ihrísk, ktoré sú dnes dokončené a pripravené na húfy detí. Ihriská sú rozmiestnené do 4 najväčších obytných lokalít mesta: pri MŠ Škultétyho, na sídlisku Juh, na sídlisku Sever a na Cintorínskej ulici. Mesto bude pokračovať vo výstavbe nových detských ihrísk. Na ihriská má vyčlenenú časť rozpočtu, ale napriek tomu nie je možné vyhovieť všetkým. Preto sa budú rekonštruovať aj existujúce menšie ihriská. Mesto tak vychádza v ústrety rodičom a ich požiadavkám na bezpečné miesta pre zábavu detí.





## Príspevok od Pavla Ružana

Na pôde Trebišova sa pomaly, zdĺhavo, za denného svetla i po nociach rodí prvá Regionálna encyklopédia Zemplína. Tvorcovia celoštátnych lexikónov a encyklopédií sú vzdialení od Zemplína a pre rozsiahlosť ich prác nemôžu sa podrobnejšie venovať Zemplínu. Ich heslá i v obmedzenom rozsahu sú pre nás vítané. Dozrel čas, aby sa objavilo dielo, ktoré komplexne

zhodnotí všetko, čo Zemplín dal Slovensku i zahraničiu. Poukáže na intelektuálny potenciál Zemplínčanov, na ich vzdelanosť a tvorivosť, na prírodné krásy – národné parky, prírodné rezervácie, na kultúrne hodnoty a pamiatky a významné udalosti. Textová časť je pred ukončením a náročná bude i ilustrácia. Ak sa dielo vydará, bude slúžiť ku cti Trebišovu, že ani v literárnej

oblasti nezaostáva. V tomto období vyšli medailóny MUDr. Michala Jalčovika st., nestora trebišovského zdravotníctva, Medailón maliarov a sochárov Zemplína, Malý medailón Gymnázia v Trebišove pred jeho 65. jubileom a pripravená na vydanie je publikácia Zemplín v premenách času.

## Začíname nový školský rok



Prázdniny sú pomaly za nami a všetkým zrejme ubehli veľmi rýchlo. Začne sa nový školský rok 2013/2014, do ktorého vám prajeme veľmi veľa úspechov a radostí. Ako žiakom, tak aj pedagógom. Pri tejto príležitosti venuje Mesto Trebišov začínajúcim prvákovi ich prvé žiacke knižky, kde budú môcť rodičia sledovať ich prvé úspechy.

Prvá žiacka knižka je zrkadlom každého prváka a často sa k nej viažu celoživotné spomienky. Preto chceme potešiť a motivovať prváčikov pri prvých krokoch do školy na začiatku školskej dochádzky. Je graficky prispôbená ich potrebám, s dôrazom na atraktívny a zaujímavý dizajn.



## Monitorovanie čiernych skládok

Čierne skládky sú dlhodobým problémom mesta. Napriek tomu, že Technické služby tieto miesta pravidelne čistia, skládky sa objavujú znova a znova. Najväčšie čierne skládky sa nachádzajú pri paričovskom moste a pri garážach na severe.

Preto mesto pristúpilo k radikálnemu riešeniu a inštalovalo na najfrekventovanejších miestach kamery, ktoré zachytia obyvateľov vynášajúcich odpad na verejné priestranstvá. Tieto priestupky budú riešené mestskou políciou ako znečisťovanie životného prostredia a verejného priestranstva, pričom pokuta sa môže vyšplhať až na desiatky eur.



## Križovatka pri gymnáziu

Od Námestia mieru až po Komenského ulicu vznikajú v ranných hodinách dopravné zápchy. Mesto sa rozhodlo tento problém riešiť komplexnou rekonštrukciou križovatky pri gymnáziu. Požiadavkou mesta bolo naprojektovať križovatku ako kruhový objazd, no tento variant kvôli stiesneným rozmerom nie je možný. V minulosti totiž mesto predalo neuvážene pozemok blízko križovatky na výstavbu budovy zdravotníckeho zariadenia, ktorá bráni umiestneniu kruhovej križovatky. Jedinou možnosťou je teda rekonštrukcia križovatky formou rozšírenia a vytvorenia štyroch pruhov smerom z Námestia mieru a z Jilemnického ulice. Na hlavnej ceste – ulici Komenského a SNP – budú vytvorené tri pruhy. Súčasťou rekonštrukcie križovatky budú aj tzv. „vysadzovacie miesta“, na ktorých budú môcť rodičia študentov gymnázia a obchodnej akadémie zastaviť vozidlo a bezpečne vysadiť svoje deti pri ich rannej ceste do školy. Rekonštruované budú aj autobusové zastávky a parkoviská za zdravotníckym zariadením a na blízkom sídlisku na ulici SNP.



## Spevácky zbor Corale Collegium

Miešaný spevácky zbor Corale Collegium pri ZUŠ v Trebišove pravidelne koncertuje pri rôznych kultúrno-spoločenských podujatiach mesta, ale aj na medzinárodných festivaloch. 13.-16. júna sa konal XXVI. ročník medzinárodných Vranovských zborových slávností, na ktorom s úspechom reprezentoval tento spevácky zbor mesto Trebišov. Primátor mesta Vranov nad Topľou Ján Ragan udelil zboru Ďakovný diplom. Spevácky zbor sa predstavil samostatným koncertom v Humennom. Dirigentkou zboru je od jeho založenia Izabela Bulinská a klavírnou korepetitorkou je PaedDr. Veronika Jakimová.





HARVEST FEST

# DNI MESTA TREBIŠOV 2013

29.8.2013 štvrtok Chlebom a vínom

Areál kaštieľa



Zožali me...vitajte u nas 11.00 h

Otvorenie – dožinkové zvyky

Chlebom a vínom...Živé pódium 11.00 h

Folklórne skupiny Parchovianka, Žipovčan, Cimbaločka J. Cverčka, indické tance, írské tance, divácke vinárske a gastro súťaže

Chlieb náš každodenný 12.00 h

Mlátenie obilia, mletie zrna, príprava cesta na chlieb, pečenie voňavého bochníka

Remeslo má zlaté dno - tradičné remeslá 12.00 h

Plisovanie sukní, tkanie pokrovcov, vyrezávanie s drevorezbármí, zdobenie perníkov, pletenie lana na historickom stroji,

kováčska dielňa

Kulinárium 12.00 h

Tradičná a súčasná gastronómia, varene šlivkového ľekvaru v kotlu, varene zamešky, pečene lokši

Zrodenie tokajského vína 14.00 h

Premena hrozna na víno, degustácia zlatého moku

Terra Incognita 16.00 h

Odvodzenie štafety Kľúčových podujatí

Terra Incognita Mestu Trebišov

Folklórny súbor Železiar 16.30 h

FreeVoices – a capella 17.30 h

CHIKI LIKI TUA 19.00 h

Prezentácia na Mariánskom námestí 20.00 h

PhDr. Ján Chovanec PhD.: Aristokratický rod Andrassy

Deti, staňte sa jednou z vínnych mušiek Svetlušiek. Príďte o 18.00 h pred trebišovský kaštieľ so svojim lampášikom a spoločne ho rozžiarime.

## 30.8.2013 piatok Vešelo na dožinky v novom šate

Súťaže i pre najmenších 15.00 h - 17.00 h

Hádzanie obruči na bociana, chodúle, kriket, mikádo, zajac

Detská farma 15.00 h

Prehliadka zvierat a jazda na poníkoch

Rozprávkovo v Trebišovskom parku 15.00 h

Súťaže a veľa zábavy s Disney postavičkami

Ani z voza, ani z koča, ale z motorky - Harley Davidson 16.00 h

Vymodeluj si sladkosť s Devou 17.00 h

Modelovanie a tvorba vlastných výrobkov z marcipánu a želé, súťaž o najkrajšiu kreslenú DEVU

Nájdí poklad grófa Andrassyho 18.00 h

Sleduj indície a nájdeš ho

Turisticko-informačný stánok - celý deň

Dobový tábor s kuchyňou, lukostreľbou a ukážkou dobových rekvizít - celý deň

Amfiteáter a park

Hudobné skupiny

Fictive Marry 16.20 h

Sám sebou 17.30 h

Katarína Landlová 18.40 h

Helenine oči 20.00 h

Disco TrebiShow 21.15 h

Paul Project

DJ EKG

Creek Sound Violin Show

(DJ A-Z Best + husle Peter Orgovan)

DJ LayDee Sue

## 31.8.2013 sobota Chlieb na stôl a víno do pohára

Park

Gulášové hody - súťaž vo varení guláša 9.00 h

Muzikanti hrajte - skupina Stetson 10.00 h

Pri pohári vína 13.00 h

Ľudová zábava folklórnych súborov: Furmaňe, Orgonina, Trebišovčan

Veľká rodinka v meste 14.00 h

Najúspešnejšie pouličné predstavenie Divadelného centra v Martine

Dravá príroda - program sokoliarov 14.30 h

Maskoti a maľovanie na tvár 15.00 h

Andrassyovské divadlo 15.10 h - ostrovček

Dravá príroda - program sokoliarov 15.45 h

Andrassyovské divadlo 16.30 h - ostrovček

Dobytie hradu Parič 17.00 h

Šermiarske predstavenia v humornom podaní, šerm v zbroji, streľba

Amfiteáter

Otvorenie 14.00 h

IN VIVO 14.00 h

Koncertné vystúpenie s maľovaním na plátno a happening

Vyhodnotenie súťaže vo varení guláša 15.00 h

Pódiový program pre deti Pik a Nik 16.10 h

Ocenenie reprezentantov mesta Trebišov 17.45 h

Skupina Vidiek 18.00 h

Vyhodnotenie súťaže Najkrajšia predzáhradka 19.20 h

Pavol Hammel a Juraj Burian 19.30 h

Marián Čekovský 21.00 h

Skupina Efekt 22.00 h



# Majetkovoprávne vysporiadanie pozemkov

Mesto Trebišov oznamuje obyvateľom, ktorí bez právneho dôvodu k dnešnému dňu užívajú pozemky vo vlastníctve mesta, že môžu požiadať o odkúpenie takýchto pozemkov v termíne do 30. júna 2014 v prípade, ak je pozemok súčasťou ich dvora, súčasťou ich záhrady, alebo je príslušenstvom k nehnuteľnostiam v ich vlastníctve a jeho predaj nebráni verejný záujem.

K žiadosti adresovanej na Mestský úrad v Trebišove, oddelenie výstavby a majetku je nutné doložiť grafické znázornenie s vyznačením výmery alebo kópiu z katastrálnej mapy.

Žiadateľom, ktorých žiadosti budú doručené do 30. júna 2014, budú pozemky odpredané za zvýhodnené ceny.

Po uplynutí lehoty na vysporiadanie budú prípady nelegálneho užívania pozemku riešené zaslaním výzvy na vypratanie pozemku alebo okamžité majetkovoprávne vysporiadanie s odpredajom v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Trebišov podľa cenovej mapy mesta Trebišov.

Podrobnosti sú uvedené v koncepcjom zámere Majetkovoprávne vysporiadanie mestských pozemkov dlhodobo užívaných inými osobami, ktorý je zverejnený na stránke [www.trebisov.sk](http://www.trebisov.sk).

## Oznam

Mesto Trebišov ponúka na predaj posledný stavebný pozemok v rámci IBV pri Zimnom štadióne v Trebišove. Z celkového počtu 14 pozemkov na Gaštanovej ulici bolo k dnešnému dňu odpredaných 13. Zostal teda jediný stavebný pozemok v tejto lokalite a to parcela č. 3966/675, zastavané plochy a nádvoria o výmere 636 m<sup>2</sup>. Jeho všeobecná hodnota podľa znaleckého posudku predstavuje čiastku 26 674 € s DPH.

Bližšie informácie týkajúce sa predaja budú záujemcom poskytnuté prostredníctvom MsÚ Trebišov – oddelenie výstavby a majetku, M. R. Štefánika 862/204, vedúci oddelenia Ing. Ľubomír Princík, tel. č.: 0915 840 271.

## Ponuka podujatí na september 2013

Ponúkame Vám možnosť zasielania informácií o pripravovaných podujatiach organizovaných Mestom Trebišov. Zaslaniem Vašej emailovej adresy na: [infolist@trebisov.sk](mailto:infolist@trebisov.sk) si aktivujete túto bezplatnú informačnú službu Mesta Trebišov.

## Kurz spoločenského tanca a spoločenskej výchovy

Mesto zorganizuje v Mestskom kultúrnom stredisku kurz spoločenského tanca a spoločenskej výchovy pre žiakov 8. ročníkov základných škôl. Prvá lekcia bude 9. septembra 2013 o 16.00 h a na úvod môžu zavítať aj rodičia. Kurz vyvrcholí počas Fašiangov 2014 slávnostným uvedením jeho absolventov do spoločnosti na podujatí ... (prekvapenie).

**Celý kurz bude bezplatný.** Tančmajsterkou bude Ing. Mária Madzinová.

Žiaci sa budú môcť prihlásiť vo svojej základnej škole v prvom týždni nového školského roka. Nezmeškajte jedinečnú príležitosť!

## Mestské kultúrne stredisko Trebišov

3.9.2013 - utorok	10.00 h	BYE-BYE LETO (program pred MsKS pre deti)
20.9.2013 - piatok	19.00 h	Divadlo Podpaľač (divadelá sála MsKS)
1.9.2013 - 30.9.2013		pokračovanie výstavy Ľudové čaro (galéria MsKS)

[www.mskstv.sk](http://www.mskstv.sk)  
tel.: 056 672 54 33  
[mskstv@mskstv.sk](mailto:mskstv@mskstv.sk)



## Futbalový klub Slavoj Trebišov

Program domácich futbalových zápasov:

2.9.2013 - pondelok	13.00 a 15.00 h	Trebišov – Michalovce	I.LSŽ – U15, U 14
7.9.2013 - sobota	10.00 a 12.15 h	Trebišov – Stropkov	II.LS/MD
8.9.2013 - nedeľa	10.00 a 11.30 h	Trebišov – Bardejov	I.LMŽ – U13, U12
8.9.2013 - nedeľa	15.30 h	Trebišov – Dolný Kubín	III.LV
15.9.2013 - nedeľa	10.00 a 12.00 h	Trebišov – Lipany	I.LSŽ – U15, U 14
21.9.2013 - sobota	10.00 a 12.15 h	Trebišov – KAC Košice	II.LS/MD
22.9.2013 - nedeľa	10.00 a 11.30 h	Trebišov – Spišská Nová Ves	I.LMŽ – U13, U12
22.9.2013 - nedeľa	15.00 h	Trebišov – Martin	III.LV
29.9.2013 - nedeľa	10.00 a 12.00 h	Trebišov – Prešov	I.LSŽ – U15, U 14



Vaše podnety a návrhy k infolistu zasielajte na adresu: [infolist@trebisov.sk](mailto:infolist@trebisov.sk)

[www.facebook.com / Trebišov](http://www.facebook.com/Trebišov) - oficiálna stránka mesta